guzzanti

CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU
CHLADNČIKA S MRAZNIČKOU
LODÓWKA Z ZAMRAŻARKĄ
HŰTŐSZEKRÉNY FAGYASZTÓVAL
HLADILNIK Z ZAMRZOVALNIKOM
REFRIGERATOR

GZ-215

CZ — Návod k obsluze
SK — Návod na obsluhu
PL — Instrukcja obsługi
H — Használati útmutató
SI — Navodila za uporabo
EN — Instruction manual

K zajištění správného využití tohoto spotřebiče a z důvodu vaší bezpečnosti si přečtěte návod k obsluze ještě před použitím.

- Děkujeme za koupi našeho výrobku a za Vaši důvěru.
- Přečtěte si prosím důkladně tento návod před použitím. Dodržujte pokyny a uschovejte si je pro použití v budoucnosti.
- Dodržujte pokyny k použití a bezpečnostní upozornění z návodu.
- V případě jakýchkoliv problémů se je nepokoušejte řešit svépomocně nebo přes neautorizované servisní středisko. Kontaktujte místní autorizované servisní středisko.

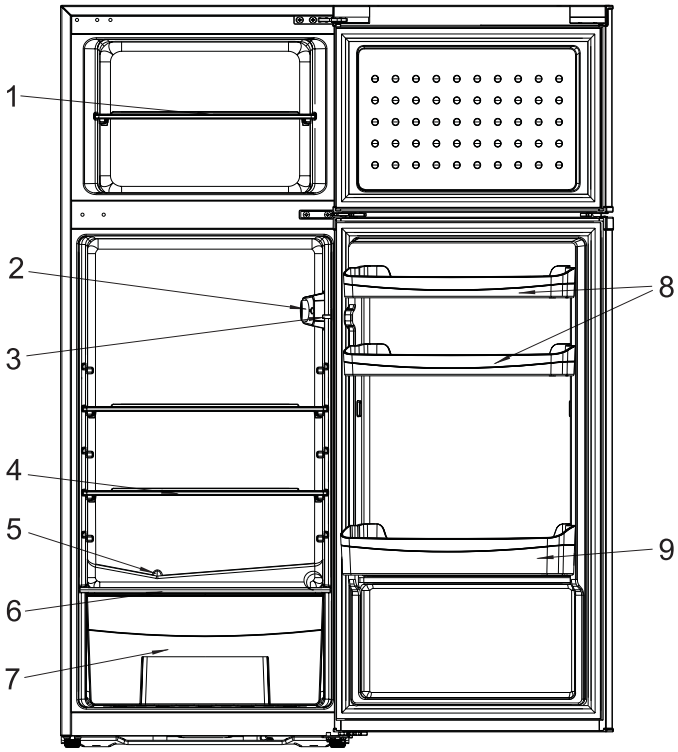
POZOR!

VYSOKÉ NAPĚTÍ

Nesnímejte kryty!

Uvnitř je vysoké napětí

Názvy částí spotřebiče



1. Přihrádka mrazáku
2. Osvětlení a ovladač teploty
3. Spínač osvětlení
4. Skleněná přihrádka
5. Odtoková trubka
6. Skleněný kryt přihrádky
7. Zásobník na zeleninu
8. Držák láhví střední velikosti
9. Držák velkých láhví

- Vámi zakoupený spotřebič může být vylepšen, proto nemusí zcela odpovídat uvedenému v návodu, funkce a způsob ovládání se nemění. Vychutnejte si použití!
- Pokud používáte spotřebič poprvé, odstraňte lepicí pásky ze šuplíků, přihrádek, držáku na vajíčka a odtokové trubky.
- Nevytahujte ani netlačte nadměrnou sílou na šuplíky, můžete je poškodit.
- Nastavte ovladač teploty na potřebnou správnou hodnotu, abyste zabránili zbytečnému plýtvání energií.
- Neotvírejte příliš často dvířka spotřebiče.
- Udržujte kombinaci šuplíků, košů a přihrádek v původní sestavě.

Bezpečnostní upozornění

K zajištění bezpečnosti dodržujte níže uvedené pokyny:

1. Obvod spotřebiče musí být izolován. Průřez vodičů musí být větší než 0.75 mm^2. Zástrčka musí mít vlastní zásuvku, zásuvka musí být uzemněná, adaptér může způsobit přehřívání zásuvky.
2. Napětí a frekvence tohoto spotřebiče musí být 220-240 V; 50 Hz. V případě poškození napájecího kabelu kontaktujte servisní středisko.
3. Neodpojujte spotřebič od elektrické sítě tahem za přívodní kabel, pouze za zástrčku.
4. Nepoškoďte chladicí okruh spotřebiče
5. Tento spotřebič není určený pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi, nebo bez dostatečných zkušeností a znalostí, dokud nejsou poučené o použití spotřebiče nebo pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
6. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem.
7. Držte větrací otvory spotřebiče nebo vestavného nábytku volné bez překážek.
8. Před likvidací starého spotřebiče.
   - Sejměte dvířka;
   - Nechte přihrádky na místě, aby se děti nemohly uvěznit uvnitř spotřebiče.
9. Neskladujte explosivní látky jako jsou nádoby s hořlavými aerosoly v tomto spotřebiči. Tento spotřebič je určený pro použití v domácnosti a podobně:
   - zaměstnanecké kuchyně v prodejnách, kancelářích a jiném pracovním prostředí;
   - na farmách a klienty hotelů, motelů a podobných typech zařízení;
   - v místech pro výdej stravy;
   - cateringové a podobné nekomerční využití.
10. Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř tohoto spotřebiče, dokud to není doporučené výrobcem.
11. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší s omezenými fyzickými, senzorickými a mentálními schopnostmi, pokud byly poučeny o použití spotřebiče a porozuměly možným rizikům. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.

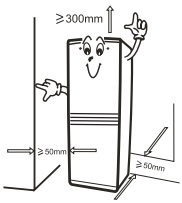
UPOZORNĚNÍ:

1. Pokud plyn unikne z nádoby, neodpojujte ani nepřipojujte zástrčku, neboť jiskření může způsobit vznícení.
2. Nestříkejte vodu na zadní stranu spotřebiče, může to způsobit závadu nebo zasažení elektrickým proudem.
3. Ve spotřebiči neskladujte hořlavé látky, jako éter, benzen, LP plyn a lepidla.
4. Do spotřebiče nedávejte uzavřené nádoby s nápoji, neboť mohou prasknout.
5. Na spotřebič nedávejte magnetické ani těžké předměty, nebo nádoby naplněné tekutinami. Pokud se voda dostane do spotřebiče, elektronika nemusí fungovat správně. Ve spotřebiči neskladujte medicínský materiál citlivý na teplo.
6. Spotřebič obsahuje chladivo R600a, které je hořlavé. Proto nepoškoďte chladicí systém během přepravy a instalace.
7. LIKVIDACE: Nelikvidujte tento spotřebič s běžným komunálním odpadem. Odneste jej na příslušné sběrné místo.

Pokyny k instalaci

1. Spotřebič postavte na rovný povrch, nechte volný prostor 5~10 cm z každé strany spotřebiče a 30 cm mezi horní stranou spotřebiče a stěnou nad ním.

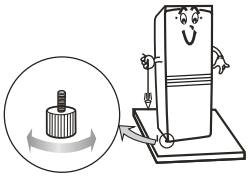
2. Zvolte pozici, která není vystavena slunečnímu záření, vysokým teplotám ani vlhkosti, neboť vlhkost může způsobit skvrny.



3. Před instalací vytáhněte spodní panel.

4. Spotřebič lze nastavit pomocí dvou předních nožiček. Otáčením ve směru hodinových ručiček jej zvedáte.

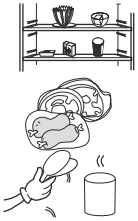
5. Spotřebič musí stát na rovném a pevném povrchu. Nestabilní umístění může způsobit hluk a vibrace:
   (a) Hluk se může zvýšit v případě slabé podlahy.
   (b) Vložte podložku pod spotřebič k zabránění šíření tepla, pokud jej chcete postavit na koberec.



6. Zajistěte pevné postavení všech čtyř nožiček na podlaze a spotřebič mírně nakloňte směrem dozadu.

Pokyny k použití

VLOŽENÍ POTRAVIN

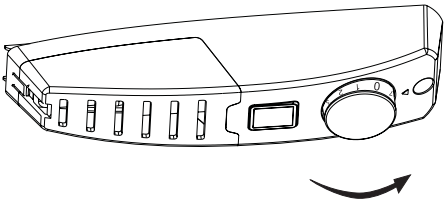


1. Mezi potravinami vždy ponechte trochu místa pro dobrou cirkulaci vzduchu.
2. Potraviny dobře zabalte, abyste zabránili jejich vysušení a přenášení vůní.
3. Horké potraviny musíte před vložením do spotřebiče zchladit. V opačném případě se zvýší vnitřní teplota a spotřeba elektrické energie.
4. Snížením počtu otvírání dvířek můžete značně snížit náklady za spotřebu elektrické energie.

Varování	Uvnitř spotřebiče nepoužívejte elektrická zařízení.

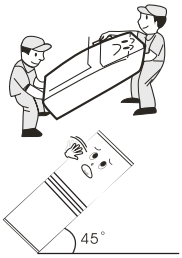
Ovládání

Teplotu spotřebiče lze nastavit manuálně pomocí ovladače. Číslice zobrazená na ovladači nepředstavuje nastavenou teplotu. Čím je větší číslo, tím nižší je teplota uvnitř spotřebiče. 0 představuje vypnutý spotřebič. Otočte ovladač na 4 při běžném provozu, nastavte na 4-7, pokud požadujete nižší vnitřní teplotu; v opačném případě nastavte 4-1, pokud požadujete vyšší vnitřní teplotu.



Balení a přeprava

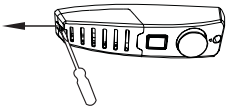
1. Vybalení, balení a přeprava.
   Zapamatujte si pozici veškerého příslušenství při vybalení, před přepravou jej důkladně zabalte.
2. Nezvedejte ani netahejte spotřebič při přemístění za madlo.
3. Při přemisťování nenaklánějte spotřebič o více než 45° (úhel k vertikální pozici). Zabraňte silným otřesům a vibracím.



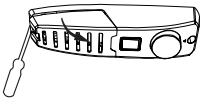
Údržba

Spotřebič často a pečlivě čistěte. Z důvodu vaší bezpečnosti před čištěním odpojte zástrčku od síťové zásuvky.

1. Údržba vnitřku.
   Vnitřek spotřebiče vyčistěte čistou vodou nebo neutrálním mycím saponátem. Opláchněte čistou vodou a suchou měkkou utěrkou.
2. Údržba těsnění dvířek
   Těsnění dvířek se snadno poškodí olejem, omáčkou apod., proto jej důkladně vyčistěte.
3. Čištění vnějšku.
   Odstraňte prach kusem suché utěrky, v případě potřeby vyčistěte neutrálním saponátem.
4. Výměna vnitřního osvětlení.
   Demontujte kryt a vyměňte žárovku (E14 , 22 0V/10 W). Viz následující obrázky.

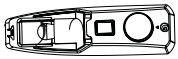


① Uvolněte pojistku krytu termostatu o přibližně 2 mm pomocí šroubováku.



② Současně zvedněte kryt osvětlení.

③ Vytáhněte kryt ve směru šipky.



④ Otočte a vyjměte žárovku proti směru hodinových ručiček.

Odmrazování

Silná vrstva námrazy negativně ovlivní výkon spotřebiče a zvýší spotřebu elektrické energie. Proto je odmrazování nutné, když je námraza silná přibližně 5 mm.
Postup manuálního odmrazování je následující: vyjměte všechny potraviny ze spotřebiče; vyjměte šuplíky a přihrádky; odpojte přívodní kabel; otevřete dvířka a počkejte, dokud se námraza neroztopí, pak utřete suchou utěrkou.

Varování	Nepoužívejte jiné způsoby ani prostředky k urychlení procesu odmrazování. Mohli byste poškodit chladicí systém.

Odpojení spotřebiče

Po výpadku elektrické energie, i v létě, může spotřebič uchovat potraviny několik hodin.

1. Přerušení v případě výpadku elektrické energie.
   Při výpadku elektrické energie nepřidávejte další potraviny do spotřebiče a omezte otvírání dvířek na minimum. Pokud očekáváte výpadek elektrické energie, připravte si led a vložte jej do horní části spotřebiče.
2. Přerušení během dovolené.
   Spotřebuje rychle se kazící potraviny před dovolenou. Pak dobře zavřete dvířka. Pokud máte delší dovolenou, spotřebujte všechny potraviny a odpojte napájení spotřebiče. Po rozmrazení spotřebič vyčistěte a vytřete dosucha, dvířka nechte pootevřená.
3. Odstavení spotřebiče.
   Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte jej od elektrické sítě a vyčistěte. Dvířka nechte pootevřená, abyste zabránili tvorbě pachů.

Varování	Po odpojení spotřebiče počkejte před opětovným zapnutím nejméně 5 minut.

Pokyny pro uživatele

1. Na spotřebič nestříkejte vodu, neboť to může způsobit závadu. Elektronické komponenty, jako je ovládací tlačítko, utřete suchou utěrkou.
2. K čištění spotřebiče nepoužívejte čističe jako je prášek, drsné čisticí prostředky, alkalické chemikálie, chemické utěrky, ředidlo, alkohol, kyseliny ani horkou vodu, neboť můžete poškodit lakovaný povrch a plasty.
3. Skvrny mohou poškodit vnitřní plastové díly, proto je utřete co nejdříve to bude možné.
4. Zkontrolujte následující body před údržbou:
   (1) Není poškozený přívodní kabel?
   (2) Lze připojit zástrčku pevně a hladce?
   (3) Nehřeje se zástrčka nestandardně?

Varování	Před likvidací spotřebiče odstraňte těsnění z dvířek. Starý spotřebič musí být odborně zlikvidován profesionálními pracovníky.

Odstranění možných problémů

1. Spotřebič nefunguje.
   Není připojena zástrčka (zástrčka, výpadek elektřiny nebo vadná pojistka); Napětí je příliš nízké.
2. Spotřebič nefunguje dostatečně efektivně.
   Silná námraza nebo nastavení vysoké teploty, časté otvírání dvířek.
3. Neobyčejný hluk.
   Může být způsoben nevyvážením nebo nestabilní podlahou pod spotřebičem, nebo rezonancemi mezi spotřebičem a dalšími předměty.
4. Kompresor běží dlouhou dobu.
   Příliš vysoká teplota okolí. Časté otvírání dvířek nebo na dlouhou dobu. Nastavení ovladače teploty na (4-7) může způsobit prodloužení provozu kompresoru.

5. Zápach ve spotřebiči.
   Potraviny se silným aroma dobře uzavřete před vložením do spotřebiče. Zkontrolujte, zda není poškozené těsnění nádoby.
6. Voda vytéká u dna spotřebiče.
   Ucpaná odtoková trubka. Použijte správný nástroj k její vyčištění.
7. Silná námraza na zadní stěně spotřebiče.
   Vložení vlhkých nebo horkých potravin do spotřebiče může způsobit tento problém. Nebo to může být z důvodu vysoké okolní vlhkosti.

Následující případy nepředstavují závadu

1. Na vnější straně spotřebiče se může tvořit vlhkost během vlhkého období, pouze ji utřete.
2. Průtok chladiva přes potrubí může způsobovat bublání.
3. Je normální, že stěny spotřebiče jsou mírné teplé, což je důsledkem provozu chladicího okruhu.
4. Rám spotřebiče může být teplý při provozu odmrazovacího potrubí.

Nejdříve zkontrolujte výše uvedené body.
Pokud je poškozen přívodní kabel, musí jej vyměnit výrobce, servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.

Technické údaje a parametry

Klimatická třída		SN/N/ST
Typ elektrické ochrany		I
Objem	Mraznička	45
	Chladnička	170
Napětí (V)		220-240
Frekvence (Hz)		50
Proud (A)		0,57
Hlučnost (dB A)		<42
Spotřeba energie (kW.h/24 h)		0,6
Chladivo		R600a/35 g
Hmotnost (kg)		45
Vnitřní teplota	Mraznička	<-18
	Chladnička	0-8
Rozměry (mm)	Šířka	549
	Hloubka	568
	Výška	1412

Obsah balení

Díly	Počet
Zásobník zeleniny	1 ks
Mrazicí přihrádka	1 ks
Skleněná přihrádka	2 ks
Odtoková trubka	1 ks
Držák středních láhví	2 ks
Držák velkých láhví	1 ks
Skleněný kryt přihrádky	1 ks
Návod k obsluze	1 ks

Poznámka: výrobek se může z času na čas vylepšovat bez předchozího upozornění.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávně používán, skladován nebo přenášen.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápňování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelními podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

ČERTES spol. s r.o.
Donínská 83
463 34 Hrádek nad Nisou
Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.
Tel./fax 482718718 - náhradní díly
Mobil: 721018073, 731521116, 608719174
Pracovní doba 8 - 16,30
www: certes.info, e-mail: certes@certes.info

Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

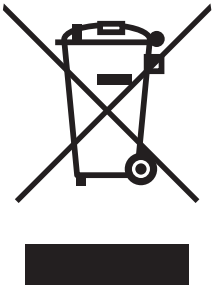
Datum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

☐ Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

☐ Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.
Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.
Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.
Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Pre zaistenie správneho využitia tohto spotrebiča a z dôvodu vašej bezpečnosti si prečítajte návod na obsluhu ešte pred použitím.

- Ďakujeme za kúpu nášho výrobku a za Vašu dôveru.
- Prečítajte si prosím dôkladne tento návod pred použitím. Dodržiavajte pokyny a odložte si ich pre použitie v budúcnosti.
- Dodržiavajte pokyny na obsluhu a bezpečnostné upozornenia z návodu.
- V prípade akýchkoľvek problémov sa ich nepokúšajte riešiť svojpomocne alebo cez neautorizované servisné stredisko. Kontaktujte miestne autorizované servisné stredisko.

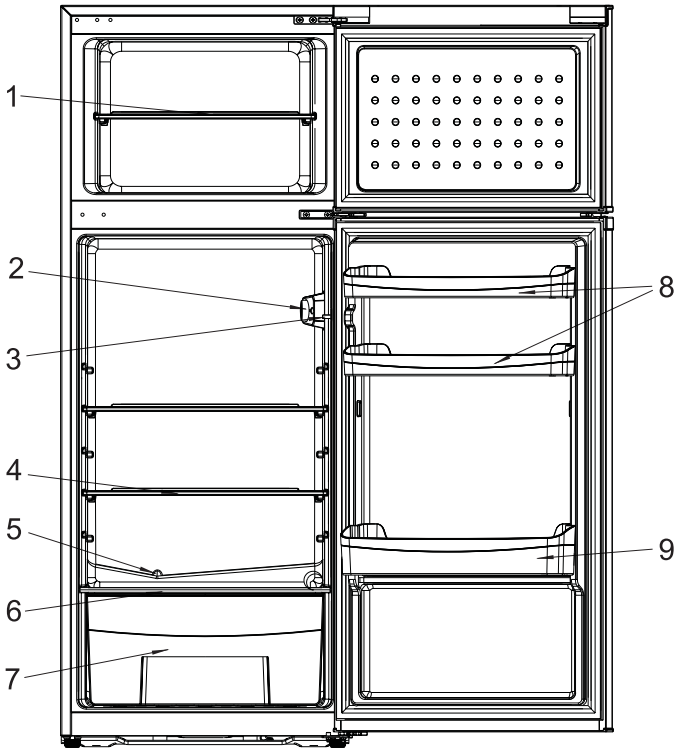
POZOR!

VYSOKÉ NAPÄTIE

Nesnímajte kryty!

Vo vnútri je vysoké napätie!

Názvy častí spotrebiča



1. Priehradka mrazničky
2. Osvetlenie a ovládač teploty
3. Spínač osvetlenia
4. Sklenená priehradka
5. Odtoková rúrka
6. Sklenený kryt priehradky
7. Zásobník na zeleninu
8. Držiak fliaš strednej veľkosti
9. Držiak veľkých fliaš

- Vami zakúpený spotrebič môže byť vylepšený, preto nemusí úplne zodpovedať uvedenému v návode, funkcie a spôsob ovládania sa nemenia. Vychutnajte si použitie!
- Ak používate spotrebič prvýkrát, odstráňte lepiace pásky zo šuplíkov, priehradiek, držiaku na vajíčka a odtokovej rúrky.
- Nevyťahujte ani netlačte nadmernou silou na šuplíky, môžete ich poškodiť.
- Nastavte ovládač teploty na potrebnú správnu hodnotu, aby ste zabránili zbytočnému plytvaniu energiou.
- Neotvárajte veľmi často dvierka spotrebiča.
- Udržiavajte kombináciu šuplíkov, košov a priehradiek v pôvodnej zostave.

Bezpečnostné upozornenia

Pre zaistenie bezpečnosti dodržiavajte nižšie uvedené pokyny:

1. Obvod spotrebiča musí byť izolovaný. Prierez vodičov musí byť väčší ako 0.75 mm^2. Zástrčka musí mať vlastnú zásuvku, zásuvka musí byť uzemnená, adaptér môže spôsobiť prehrievanie zásuvky.
2. Napätie a frekvencia tohto spotrebiča musí byť 220-240 V; 50 Hz. V prípade poškodenia napájacieho kábla kontaktujte servisné stredisko.
3. Neodpájajte spotrebič od elektrickej siete ťahom za napájací kábel, len za zástrčku.
4. Nepoškoďte chladiaci okruh spotrebiča.
5. Tento spotrebič nie je určený pre použitie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, kým nie sú poučené o použití spotrebiča alebo pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
6. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom.
7. Držte vetracie otvory spotrebiča alebo zabudovaného nábytku voľné bez prekážok.
8. Pred likvidáciou starého spotrebiča.
   - Zložte dvierka;
   - Nechajte priehradky na mieste, aby sa deti nemohli uväzniť v spotrebiči.
9. Neskladujte explozívne látky ako sú nádoby s horľavými aerosolmi v tomto spotrebiči. Tento spotrebič je určený pre použitie v domácnosti a podobne:
   - zamestnanecké kuchyne v predajniach, kanceláriách a inom pracovnom prostredí;
   - na farmách a klientmi hotelov, motelov a podobných typoch zariadení;
   - v miestach pre výdaj stravy;
   - cateringové a podobné nekomerčné využitie.
10. Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri tohto spotrebiča, ak to nie je odporúčané výrobcom.
11. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie s obmedzenými fyzickými, senzorickými a mentálnymi schopnosťami, ak boli poučené o použití spotrebiča a porozumeli možným rizikám. Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

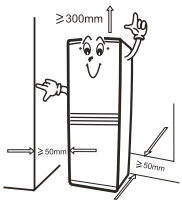
UPOZORNENIE:

1. Ak plyn unikne z nádoby, neodpájajte ani nepripájajte zástrčku, pretože iskrenie môže spôsobiť vznietenie.
2. Nestriekajte vodu na zadnú stranu spotrebiča, môže to spôsobiť poruchu alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
3. V spotrebiči neskladujte horľavé látky, ako éter, benzén, LP plyn a lepidlá.
4. Do spotrebiča nedávajte zatvorené nádoby s nápojmi, pretože môžu prasknúť.
5. Na spotrebič nedávajte magnetické ani ťažké predmety, alebo nádoby naplnené tekutinami. Ak sa voda dostane do spotrebiča, elektronika nemusí fungovať správne. V spotrebiči neskladujte medicínsky materiál citlivý na teplo.
6. Spotrebič obsahuje chladivo R600a, ktoré je horľavé. Preto nepoškoďte chladiaci systém počas prepravy a inštalácie.
7. LIKVIDÁCIA: Nelikvidujte tento spotrebič s bežným komunálnym odpadom. Odneste ho na príslušné zberné miesto.

Pokyny pre inštaláciu

1. Spotrebič postavte na rovný povrch, nechajte voľný priestor 5~10 cm z každej strany spotrebiča a 30 cm medzi hornou stranou spotrebiča a stenou nad ním.

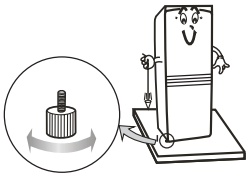
2. Zvoľte pozíciu, ktorá nie je vystavená slnečnému žiareniu, vysokým teplotám ani vlhkosti, pretože vlhkosť môže spôsobiť škvrny.



3. Pred inštaláciou vytiahnite spodný panel.

4. Spotrebič je možné nastaviť pomocou dvoch predných nožičiek. Otáčaním v smere hodinových ručičiek ho dvíhate.

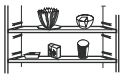
5. Spotrebič musí stáť na rovnom a pevnom povrchu. Nestabilné umiestnenie môže spôsobiť hluk a vibrácie:
   (a) Hluk sa môže zvýšiť v prípade slabej podlahy.
   (b) Vložte podložku pod spotrebič pre zabránenie šíreniu tepla, ak ho chcete postaviť na koberec.



6. Zaistite pevné postavenie všetkých štyroch nožičiek na podlahe a spotrebič mierne nakloňte smerom dozadu.

Pokyny o použití

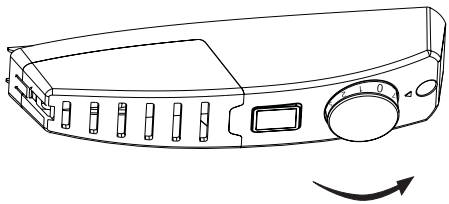
VLOŽENIE POTRAVÍN



1. Medzi potravinami vždy ponechajte trochu miesta pre dobrú cirkuláciu vzduchu.
2. Potraviny dobre zabaľte, aby ste zabránili ich vysušeniu a prenášaniu vôní.
3. Horúce potraviny musíte pred vložením do spotrebiča schladiť. V opačnom prípade sa zvýši vnútorná teplota a spotreba elektrickej energie.
4. Znížením počtu otvárania dvierok môžete značne znížiť náklady za spotrebu elektrickej energie.

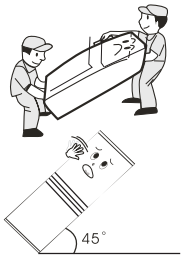
Varovanie	Vo vnútri spotrebiča nepoužívajte elektrické zariadenia.

Teplotu spotrebiča je možné nastaviť manuálne pomocou ovládača. Číslica zobrazená na ovládači nepredstavuje nastavenú teplotu. Čím je väčšie číslo, tým nižšia je teplota v spotrebiči. 0 predstavuje vypnutý spotrebič. Otočte ovládač na 4 pri bežnej prevádzke, nastavte na 4-7, ak požadujete nižšiu vnútornú teplotu; v opačnom prípade nastavte 4-1, ak požadujete vyššiu vnútornú teplotu.



Balenie a preprava

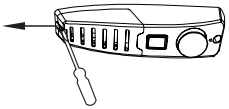
1. Vybalenie, balenie a preprava.
   Zapamätajte si pozíciu kompletného príslušenstva pri vybalení, pred prepravou ho dôkladne zabaľte.
2. Nedvíhajte ani neťahajte spotrebič pri premiestnení za rukoväť.
3. Pri premiestňovaní nenakláňajte spotrebič o viac ako 45° (uhol k vertikálnej pozícii). Zabráňte silným otrasom a vibráciám.



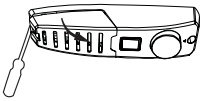
Údržba

Spotrebič často a dôkladne čistite. Z dôvodu vašej bezpečnosti pred čistením odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.

1. Údržba vnútra.
   Vnútro spotrebiča vyčistite čistou vodou alebo neutrálnym čistiacim saponátom. Opláchnite čistou vodou a suchou mäkkou utierkou.
2. Údržba tesnenia dvierok
   Tesnenie dvierok sa ľahko poškodí olejom, omáčkou atď., preto ho dôkladne vyčistite.
3. Čistenie vonkajšieho povrchu.
   Odstráňte prach kusom suchej utierky, v prípade potreby vyčistite neutrálnym saponátom.
4. Výmena vnútorného osvetlenia.
   Demontujte kryt a vymeňte žiarovku (E14 , 22 0V/10 W). Viď nasledujúce obrázky.

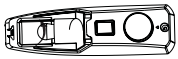


① Uvoľnite poistku krytu termostatu o približne 2 mm pomocou skrutkovača.



② Súčasne zdvihnite kryt osvetlenia.

③ Vytiahnite kryt v smere šípky.



④ Otočte a vyberte žiarovku proti smeru hodinových ručičiek.

Odmrazovanie

Hrubá vrstva námrazy negatívne ovplyvní výkon spotrebiča a zvýši spotrebu elektrickej energie. Preto je odmrazovanie nutné, keď je námraza hrubá približne 5 mm.
Postup manuálneho odmrazovania je nasledujúci: vyberte všetky potraviny zo spotrebiča; vyberte šuplíky a priehradky; odpojte napájací kábel; otvorte dvierka a počkajte, kým sa námraza neroztopí, potom utrite suchou utierkou.

Varovanie	Nepoužívajte iné spôsoby ani prostriedky na urýchlenie procesu odmrazovania. Mohli by ste poškodiť chladiaci systém.

Odpojenie spotrebiča

Po výpadku elektrickej energie, aj v lete, môže spôsobiť uchovať potraviny niekoľko hodín.

1. Prerušenie v prípade výpadku elektrickej energie.
   Pri výpadku elektrickej energie nepridávajte ďalšie potraviny do spotrebiča a obmedzte otváranie dvierok na minimum. Ak očakávate výpadok elektrickej energie, pripravte si ľad a vložte ho do hornej časti spotrebiča.
2. Prerušenie počas dovolenky.
   Spotrebuje rýchlo sa kaziace potraviny pred dovolenkou. Potom dobre zatvorte dvierka. Ak máte dlhšiu dovolenku, spotrebujte všetky potraviny a odpojte napájanie spotrebiča. Po rozmrazení spotrebič vyčistite a vytrite dosucha, dvierka nechajte pootvorené.
3. Odstavenie spotrebiča.
   Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, odpojte ho od elektrickej siete a vyčistite. Dvierka nechajte pootvorené, aby ste zabránili tvorbe pachov.

Varovanie	Po odpojení spotrebiča počkajte pred opätovným zapnutím najmenej 5 minút.

Pokyny pre používateľa

1. Na spotrebič nestriekajte vodu, pretože to môže spôsobiť poruchu. Elektronické komponenty, ako je ovládacie tlačidlo, utrite suchou utierkou.
2. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte čističe ako je prášok, drsné čistiace prostriedky, alkalické chemikálie, chemické utierky, riedidlo, alkohol, kyseliny ani horúcu vodu, pretože môžete poškodiť lakovaný povrch a plasty.
3. Škvrny môžu poškodiť vnútorné plastové diely, preto ich utrite čo najskôr to bude možné.
4. Skontrolujte nasledujúce body pred údržbou:
   (1) Nie je poškodený napájací kábel?
   (2) Je možné pripojiť zástrčku pevne a hladko?
   (3) Nehreje sa zástrčka neštandardne?

Varovanie	Pred likvidáciou spotrebiča odstráňte tesnenie z dvierok. Starý spotrebič musí byť odborne zlikvidovaný profesionálnymi pracovníkmi.

Odstránenie možných problémov

1. Spotrebič nefunguje.
   Nie je pripojená zástrčka (zástrčka, výpadok elektriny alebo chybná poistka); Napätie je veľmi nízke.
2. Spotrebič nefunguje dostatočne efektívne.
   Hrubá námraza alebo nastavenie vysokej teploty, časté otváranie dvierok.
3. Neobyčajný hluk.
   Môže byť spôsobený nevyvážením alebo nestabilnou podlahou pod spotrebičom, alebo rezonanciami medzi spotrebičom a ďalšími predmetmi.
4. Kompresor beží dlhý čas.
   Veľmi vysoká teplota okolia. Časté otváranie dvierok alebo na dlhý čas. Nastavenie ovládača teploty na (4-7) môže spôsobiť predĺženie prevádzky kompresora.

5. Zápach v spotrebiči.
   Potraviny so silnou vôňou dobre zatvorte pred vložením do spotrebiča. Skontrolujte, či nie je poškodené tesnenie nádoby.
6. Voda vyteká pri dne spotrebiča.
   Upchatá odtoková rúrka. Použite vhodný nástroj na jej vyčistenie.
7. Hrubá námraza na zadnej stene spotrebiča.
   Vloženie vlhkých alebo horúcich potravín do spotrebiča môže spôsobiť tento problém. Alebo to môže byť z dôvodu vysokej okolitej vlhkosti.

Nasledujúce prípady nepredstavujú poruchu

1. Na vonkajšej strane spotrebiča sa môže tvoriť vlhkosť počas vlhkého obdobia, len ju utrite.
2. Prietok chladiva cez potrubie môže spôsobovať bublanie.
3. Je normálne, že steny spotrebiča sú mierne teplé, čo je dôsledkom prevádzky chladiaceho okruhu.
4. Rám spotrebiča môže byť teplý pri prevádzke odmrazovacieho potrubia.

Najskôr skontrolujte vyššie uvedené body.
Ak je poškodený napájací kábel, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

Technické údaje a parametre

Klimatická trieda		SN/N/ST
Typ elektrickej ochrany		I
Objem	Mraznička	45
	Chladnička	170
Napätie (V)		220-240
Frekvencia (Hz)		50
Prúd (A)		0,57
Hlučnosť (dB A)		<42
Spotreba energie (kW.h/24 h)		0,6
Chladivo		R600a/35 g
Hmotnosť (kg)		45
Vnútorná teplota	Mraznička	<-18
	Chladnička	0-8
Rozmery (mm)	Šírka	549
	Hĺbka	568
	Výška	1412

Obsah balenia

Diely	Počet
Zásobník zeleniny	1 ks
Mraziaca priehradka	1 ks
Sklenená priehradka	2 ks
Odtoková rúrka	1 ks
Držiak stredných fliaš	2 ks
Držiak veľkých fliaš	1 ks
Sklenený kryt priehradky	1 ks
Návod na obsluhu	1 ks

Poznámka: výrobok sa môže z času na čas vylepšovať bez predchádzajúceho upozornenia.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.
Pažite č. 42
010 09 Žilina
tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173
mobil: +421 905 259213
+421 907 241912
Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00
e-mail: certes.sk@gmail.com
certes@eslovakia.sk

Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

.....

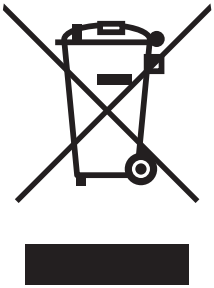
Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

☐ Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

☐ Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.
V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok.
Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.
V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

W celu poprawnego użytkowania urządzenia i zapewnienia bezpieczeństwa należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem użytkowania.

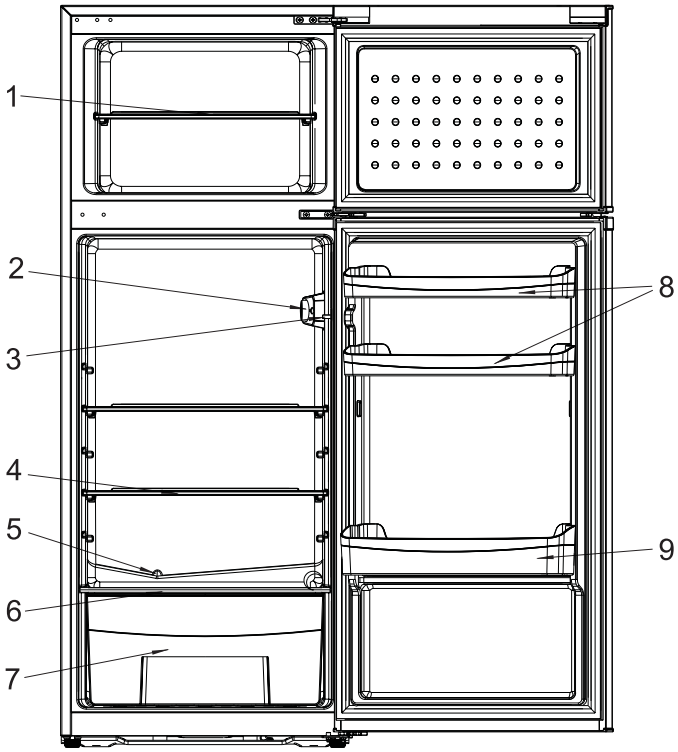
- Dziękujemy za zakup naszego produktu i za zaufanie do naszej firmy.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Należy przestrzegać niniejszej instrukcji i zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących sposobu użycia i bezpieczeństwa.
- W razie stwierdzenia uszkodzeń należy zwrócić się do sprzedawcy lub autoryzowanego punktu serwisowego, nigdy nie rozwiązywać problemów samodzielnie lub za pośrednictwem nieautoryzowanego serwisu. Zwrócić się do najbliższego autoryzowanego serwisu.

UWAGA!

WYSOKIE NAPIĘCIE

Nie zdejmować osłon. Części wewnętrzne urządzenia są pod wysokim napięciem!

Lista części



1. Półka zamrażarki
2. Oświetlenie i regulator temperatury
3. Włącznik oświetlenia
4. Szklana półka
5. Rura wypływowa
6. Szklana osłona półki
7. Pojemnik na warzywa
8. Stojak na średnie butelki
9. Stojak na duże butelki

- Zakupione urządzenie mogło zostać poddane modyfikacjom mającym na celu ulepszenie jego funkcji, dlatego może ono nie odpowiadać dokładnie urządzeniu opisanemu w instrukcji. Jednak funkcje i sposób obsługo pozostają niezmienione. Ciesz się z nowego urządzenia!
- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy usunąć taśmy klejące z szuflad, półek, podstawki na jajka i rury odpływowej.
- Nie ciągnąć i nie naciskać nadmierną siłą na szuflady, gdyż mogłoby to spowodować ich uszkodzenie.
- Ustawić pokrętło regulatora temperatury na właściwą wartość w celu oszczędzania energii.
- Nie otwierać drzwi zamrażarki zbyt często.
- Zachowywać układ szuflad, koszy i półek zgodnie ze standardem.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Z powodów bezpieczeństwa należy przestrzegać poniższych instrukcji:

1. Obwód urządzenia powinien być izolowany. Przekrój przewodów powinien być większy niż 0,75 mm2. Wtyczka zasilająca musi być podłączona do samodzielnego, uziemionego gniazdka elektrycznego, adapter mógłby spowodować przegrzanie gniazdka.
2. Napięcie i częstotliwość dla tego odbiornika powinny wynosić 220-240 V; 50 Hz. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego.
3. Nie wyłączać urządzenia poprzez ciągnięcie za przewóz zasilający. W celu odłączenia należy ciągnąć za wtyczkę.
4. Unikać uszkodzenia obiegu chłodniczego.
5. Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do obsługiwania przez osoby (włącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba, że są one pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo.
6. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
7. Otwory wentylacyjne urządzenia lub mebli, w których lodówka jest zabudowana, powinny być wolne i bez przeszkód.
8. Przed utylizacją zużytego urządzenia.
   - Zdjąć drzwi.
   - Pozostawić półki na swoim miejscu, żeby dzieci nie mogły bawić się wewnątrz urządzenia.
9. Nie przechowywać wewnątrz urządzenia substancji wybuchowych, takich jak pojemniki z aerosolami łatwopalnymi. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i podobnego typu zastosowań, takich jak:
   - Kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
   - Na fermach, dla klientów hoteli, moteli i innych obiektów noclegowych;
   - W stołówkach;
   - Catering lub inne niekomercyjne zastosowania.
10. Nie używać żadnych odbiorników elektrycznych wewnątrz lodówki, jeżeli nie jest to zalecane przez producenta.
11. Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jeżeli zostały one pouczone na temat prawidłowej i bezpiecznej obsługi urządzenia i jeżeli zrozumiały one ryzyka związane z obsługą urządzenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być dokonywane przez dzieci bez nadzoru starszej osoby.

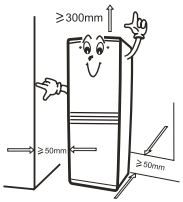
OSTRZEŻENIE:

1. W razie wycieku gazu z urządzenia nie odłączać i nie podłączać wtyczki przewodu zasilającego, gdyż iskrzenie mogłoby spowodować pożar.
2. Nie pryskać wody na stronę tylną urządzenia, gdyż mogłoby to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
3. Nie przechowywać wewnątrz urządzenia substancji łatwopalnych, takich jak eter, benzen, LP, gazy i kleje.
4. Nie umieszczać w urządzeniu zamkniętych pojemników z napojami, gdyż mogłyby one pęknąć po zamarznięciu.
5. Nie stawiać na urządzeniu żadnych magnetycznych ani ciężkich przedmiotów lub pojemników z płynami. Jeżeli do środka urządzenia przedostanie się woda, może ono nie działać poprawnie. Nie przechowywać w środku urządzenia materiałów medycznych wrażliwych na ciepło.
6. Czynnik chłodzący tego urządzenia - R600a jest łatwopalny. Z tego względu należy unikać uszkodzenia obiegu chłodniczego w czasie przewozu lub instalacji.
7. UTYLIZACJA: Nie traktować tego urządzenia jako zwykłego odpadu domowego. Należy je przekazać do punktu selektywnej zbiórki odpadów.

Instalacja urządzenia

1. Ustawić urządzenie na równej powierzchni i pozostawić 5-10 cm wolnego miejsca między każdą stroną urządzenia i sąsiednimi ścianami oraz 30 cm wolnego miejsca między górną ścianą urządzenia i sufitem.

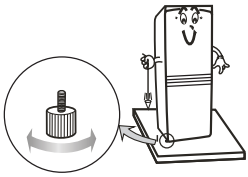
2. Dla instalacji urządzenia należy wybrać miejsce nienarażone na promieniowanie słoneczne, wysokie temperatury lub wilgoć, gdyż wilgoć może powodować powstawanie plam.



3. Przed instalacją wyciągnąć dolny panel.

4. Pozycję urządzenia można wyregulować za pomocą dwóch przednich, wykręcanych nóżek. Obracając nóżkami w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara można podnieść lodówkę.

5. Urządzenie można użytkować tylko na stabilnej i równej powierzchni. Niestabilna pozycja może spowodować hałas i drgania.
   (a) Hałas może być mocniejszy, jeżeli podłoga nie jest równa.
   (b) Włożenie twardej podkładki może rozwiązać przenoszenie ciepła, jeżeli urządzenie ma być ustawione na dywanie.



6. Należy zapewnić stabilne ustawienie wszystkich czterech nóżek na podłodze i nachylić urządzenie lekko do tyłu.

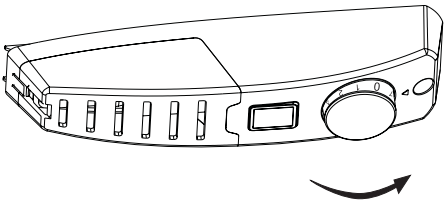
Obsługa urządzenia

UMIESZCZENIE ŻYWNOŚCI

1. W celu zapewnienia dobrego przepływu powietrza należy pozostawić trochę wolnego miejsca pomiędzy przechowywaną żywnością.
2. Żywność powinna być przechowywana w zamkniętych opakowaniach w celu eliminacji wysuszenia i mieszania zapachów.
3. Gorące potrawy należy schłodzić przed włożeniem do lodówki. Gorąca żywność powoduje podwyższenie temperatury w środku lodówki, a tym samym większe zużycie energii.
4. Obniżenie częstotliwości otwierania drzwi znacznie obniża zużycie energii.

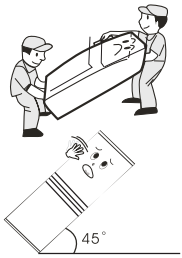
Ostrzeżenie	Nie stosować żadnych odbiorników elektrycznych wewnątrz zamrażarki.

Temperaturę wewnątrz urządzenia można regulować ręcznie za pomocą pokrętła regulatora. Cyfra na regulatorze nie oznacza ustawionej temperatury. Im cyfra jest wyższa, tym niższa jest temperatura wewnątrz urządzenia. 0 oznacza stan wyłączenia. Dla zwykłego zastosowania należy ustawić regulator na 4, do ustawienia niższej temperatury służy wartość 4-7, natomiast cyfry 4-1 oznaczają wyższą temperaturę.



Pakowanie i transport

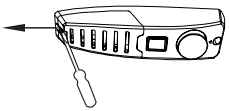
1. Rozpakowanie, zapakowanie i transport
   Rozpakowując produkt zapamiętaj pozycję każdego z akcesoriów, zapakuj produkt i sprawdź go przed transportem.
2. Podczas przemieszczania nie podnosić i nie ciągnąć urządzenia za uchwyt drzwi.
3. Przemieszczając urządzenie nie należy je nachylać o więcej niż 45° w stosunku do pozycji pionowej. Nie narażać urządzenia na drgania i uderzenia.



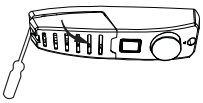
Konserwacja

Urządzenie powinno być regularnie sprawdzane i czyszczone. Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od źródła zasilania w celu zapewnienia bezpieczeństwa.

1. Konserwacja wnętrza.
   Wnętrze urządzenia należy czyścić za pomocą czystej wody i neutralnego detergentu. Następnie zmyć czystą wodą i wytrzeć suchą ścierką.
2. Konserwacja uszczelki drzwi.
   Uszczelka drzwi może zostać łatwo uszkodzona w razie kontaktu z olejem, sosem itp., dlatego należy ją regularnie czyścić.
3. Czyszczenie obudowy zewnętrznej.
   Usunąć kurz za pomocą suchej ściereczki, w razie potrzeby wyczyścić neutralnym detergentem.
4. Wymiana oświetlenia wnętrza.
   Zdjąć osłonę i wymienić żarówkę za nową (E14, 22 0V/10 W). Patrz poniższe rysunki.

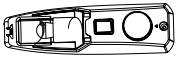


① Zwolnić zamek osłony termostatu o ok. 2 mm za pomocą śrubokręta.



② Jednocześnie podnieść osłonę oświetlenia.

③ Wyciągnąć osłonę zgodnie z kierunkiem strzałki.



④ Odkręcić żarówkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć ją.

Rozmrażanie

Gruba warstwa lodu może negatywnie wpłynąć na funkcję urządzenia i może być ona powodem wyższego zużycia energii. Dlatego wymagane jest rozmrożenie, jeżeli warstwa lodu jest grubsza niż 5 mm. W celu ręcznego rozmrożenia należy: wyjąć wszystkie produkty z lodówki, wyjąć szuflady i półki, odłączyć wtyczkę od gniazdka elektrycznego, otworzyć drzwi i zaczekać do całkowitego odmrożenia. Wodę wytrzeć suchą ścierką.

Ostrzeżenie	Nie używać urządzeń mechanicznych lub innych sposobów w celu przyśpieszenia procesu rozmrażania. Mogłoby to spowodować uszkodzenie systemu chłodniczego.

Odłączenie urządzenia

W razie braku prądu urządzenie jest w stanie, nawet latem, przez kilka godzin bezpiecznie przechowywać żywność.

1. Przerwa w dostawie prądu.
   W razie braku prądu należy nie umieszczać w lodówce kolejnych rzeczy i trzeba obniżyć częstotliwość otwierania drzwi. Jeżeli planowana jest przerwa w dostawie prądu, należy sobie przygotować lód i umieścić do w górnej części urządzenia.
2. Przestój podczas urlopu. Przed wyjazdem na urlop należy wyciągnąć z lodówki szybko psującą się żywność. Następnie dobrze zamknąć drzwi. W razie wyjazdu na dłuższy czas należy wyciągnąć całą zawartość urządzenia i odłączyć je od zasilania. Po rozmrożeniu wyczyścić urządzenie i wytrzeć do sucha, drzwi zostawić w pozycji półotwartej.
3. Odstawienie urządzenia.
   Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od zasilania. Drzwi zostawić lekko otwarte w celu eliminacji powstawania nieprzyjemnych zapachów.

Ostrzeżenie	Po wyłączeniu zamrażarki należy odczekać przynajmniej 5 minut przed ponownym włączeniem.

Instrukcje dla użytkowników

1. Nie pryskać wody na urządzenie, gdyż mogłoby to spowodować jego uszkodzenie. Elementy elektryczne, takie jak pokrętło regulatora, należy wytrzeć suchą ściereczką.
2. Nie używać środków do czyszczenia, takich jak proszki, środki ścierne, środki alkaliczne, ścierki chemiczne, rozcieńczalniki, alkohole, kwasy, które mogłyby uszkodzić urządzenie, lakierowane powierzchnie i tworzywo sztuczne.
3. Plamy mogą uszkodzić wewnętrzne elementy z tworzywa sztucznego, dlatego należy je natychmiast usunąć.
4. Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych należy sprawdzić:
   (1) Czy przewód zasilający nie jest uszkodzony?
   (2) Czy można podłączyć wtyczkę bez przeszkód (oporu)?
   (3) Czy wtyczka nie nagrzewa się niestandardowo?

Ostrzeżenie	Przed likwidacją urządzenia należy usunąć uszczelkę z drzwi. Zużyte urządzenie powinno zostać poddane utylizacji przez kwalifikowanych pracowników.

Rozwiązywanie problemów

1. Urządzenie nie działa.
   Wtyczka nie jest podłączona (wtyczka, przerwa w dostawie prądu lub przepalony bezpiecznik).
   Napięcie jest zbyt niskie.
2. Urządzenie jest za mało skuteczne.
   Gruba warstwa szronu lub ustawienie wysokiej temperatury, częste otwieranie drzwi.
3. Niezwykły hałas.
   Niewłaściwe wyważenie lodówki, niestabilne ustawienie lub drgania między lodówką i sąsiednimi meblami.

4. Sprężarka pracuje przez długi czas.
   Zbyt wysoka temperatura otoczenia Częste otwierania drzwi lub otwieranie ich na długi czas.
   Ustawienie regulatora na wartość (4-7) może przedłużyć czas pracy sprężarki.
5. Nieprzyjemny zapach wewnątrz urządzenia.
   Potrawy o mocnym zapachu należy dobrze zapakować przed umieszczeniem w zamrażarce.
   Sprawdzić, czy uszczelka pojemnika nie jest uszkodzona.
6. Z dolnej części urządzenia wycieka woda.
   Rura odpływowa jest zatkana. Użyć odpowiedniego narzędzia w celu jej wyczyszczenia.
7. Gruba warstwa lodu z tylnej strony zamrażarki.
   Problem ten może być spowodowany włożeniem wilgotnych lub ciepłych potraw do zamrażarki.
   Powodem może być również wysoka wilgotność otoczenia.

Poniższe sytuacje nie oznaczają wady

1. W razie wyższej wilgotności powietrza powierzchnia lodówki może być wilgotna - wystarczy ją tylko wytrzeć.
2. Przepływ czynnika chłodzącego przez rury może spowodować hałas.
3. Ściany urządzenia są ciepłe - jest to normalne, powodem jest funkcja rur chłodniczych.
4. W czasie pracy rur rozmrażających rama urządzenia może być ciepła.

Najpierw należy sprawdzić powyższe punkty.
Wymiany uszkodzonego przewodu zasilającego może dokonać tylko producent, technik serwisu lub osoba o podobnych kwalifikacjach.

Dane i parametry techniczne

Klasa klimatyczna		SN/N/ST
Klasa ochrony		I
Pojemność	Zamrażarka	45
	Chłodziarka	170
Napięcie (V)		220-240
Częstotliwość (Hz)		50
Prąd (A)		0,57
Poziom hałasu (dB A)		<42
Zużycie energii (kW.h/24h)		0,6
Czynnik chłodzący		R600a/35 g
Masa (kg)		45
Temperatura wewnętrzna (°C)	Zamrażarka	<-18
	Chłodziarka	0-8
Wymiary (mm)	Szerokość	549
	Głębokość	568
	Wysokość	1412

Zawartość opakowania

Części	Ilość
Pojemnik na warzywa	1 szt.
Półka mrożąca	1 szt.
Szklana półka	2 szt.
Rura wypływowa	1 szt.
Stojak na średnie butelki	2 szt.
Stojak na duże butelki	1 szt.
Szklana osłona półki	1 szt.
Instrukcja obsługi	1 szt.

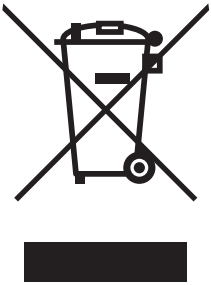
Uwaga: od czasu do czasu produkt może zostać poddany modyfikacjom bez poprzedniego powiadomienia.

WARUNKI GWARANCJI

Producent udziela na produkt 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu. Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu dowodu zakupu. Gwarancja obejmuje wymianę lub naprawę części urządzenia uszkodzone w wyniku wad produkcyjnych. Po upłynięciu okresu gwarancji urządzenie zostanie naprawione odpłatnie.
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia ciała u osób lub zwierząt, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia
Ograniczenia odpowiedzialności
Wszelkie prawa wynikającej z udzielonej gwarancji tracą swoją ważność w przypadku:
- Użytkowania urządzenia przez osobę nieuprawnioną
- Niewłaściwego użytkowania, przechowywania lub przenoszenia urządzenia.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzenia wyglądu zewnętrznego urządzenia lub innych cech niemających wpływu na standardową pracę urządzenia.

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.
Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.
W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

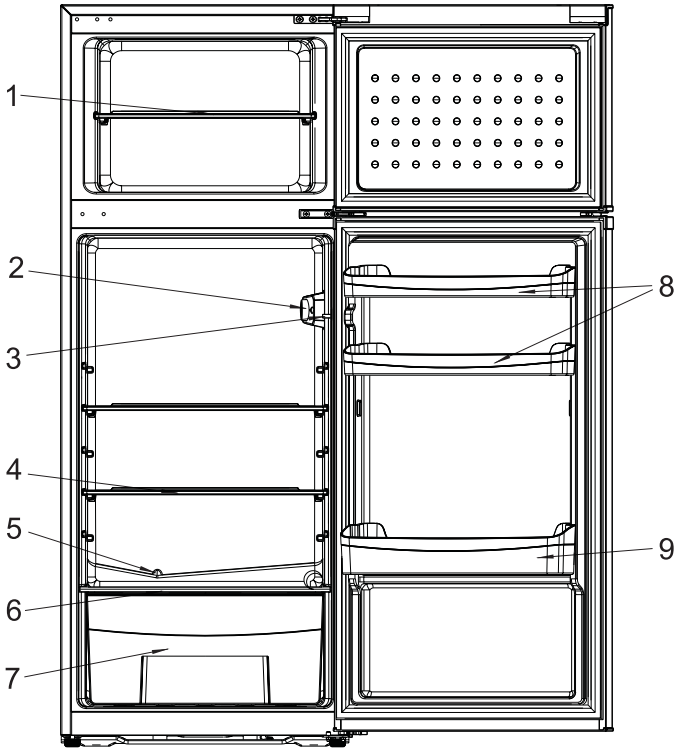
Kérjük, hogy a készülék helyes használata, valamint a saját biztonsága érdekében használat előtt olvassa el az útmutatót.

- Köszönjük a bizalmát, hogy termékünket választotta.
- Kérjük, hogy a készülék használata előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót. Kövesse az utasításokat, és tegye el az útmutatót.
- Tartsa be az útmutatóban ismertetett használati utasításokat és a biztonsági figyelmeztetéseket.
- Működési zavarok, problémák esetén ne próbálja személyesen megjavítani a készüléket, és ne vigye tetszés szerinti szervizbe. Forduljon segítségért a felhatalmazott helyi szervizközpontban.

VIGYÁZAT!

MAGAS FESZÜLTSÉG! Ne vegye le a védőlapot! A készülék belsejében magas feszültség van!

A készülék részei



1. Fagyasztórekesz
2. Világítás és hőmérséklet - szabályozó
3. Világításkapcsoló
4. Üvegrekesz
5. Lefolyótömlő
6. A rekesz üvegburkolata
7. Zöldségtároló rekesz
8. Közepes méretű palackok tartója
9. Nagy méretű palackok tartója

- Lehetséges, hogy az Ön készüléke modernebb az útmutatóban ismertetett terméknél, ezért nem vonatkozik rá valamennyi, itt található leírás. A funkciók és a kezelési szabályok valamennyi modellnél egyformák. Élvezze a készülék előnyeit!
- Az első használat előtt vegye le a ragasztószalagokat a fiókokról, rekeszekről, tojástartóról és a lefolyócsőről.
- Ne húzza vagy nyomja a fiókokat és tartályokat túl erősen, mert tönkretehetné őket.
- A hőmérsékletszabályozót ajánlatos optimális hőmérsékletre állítani; ezzel pénz – és energia takarítható meg.
- Ne nyitogassa feleslegesen a készülék ajtaját.
- A fiókok, kosarak és rekeszek kombinációjánál tartsa be az eredeti, standard beosztást.

Biztonsági figyelmeztetések

Biztonsági okokból tartsa be a következő utasításokat:

1. A készülék hűtőkörét izolálni kell. A vezetők átmérője 0.75 mm^2-nél nagyobb kell, hogy legyen. A tápkábelt egy önálló, földelt fali aljzathoz kell csatlakoztatni. Egy adapter az aljzat túlhevülését okozhatja.
2. Az üzemeltetéshez szükséges tápfeszültség és frekvencia 220-240 V; 50 Hz. Ha megrongálódott a tápkábel, forduljon segítségért a szervizközponthoz.
3. Ha kikapcsolja a készüléket az áramkörből, mindig a csatlakozódugót húzza, ne a tápkábelt.
4. Ügyeljen arra, hogy a hűtőkör sértetlen maradjon.
5. A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek, sem gyerekek, amennyiben nem felügyelnek rájuk, vagy nem kaptak kellő utasításokat a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől.
6. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel.
7. A hűtőszekrény vagy beépített szekrény szellőző nyílásait tartsa mindig teljesen szabadon.
8. Az elavult készülék likvidálása előtt:
   - Távolítsa el az ajtókat.
   - A rekeszeket hagyja helyükön, hogy gyerekek ne játszhassanak a készülékkel.
9. Ne tároljon gyúlékony anyagokat a készülékben. A készülék rendeltetési célja a következő: Háztartásokban, valamint hasonló helyeken, mint például:
   - üzemi konyhákban, irodákban és más munkahelyeken;
   - farmokon, szállodákban, motelekben, egyéb szálláshelyeken;
   - étkezőhelyeken való használat;
   - catering és egyéb, nem üzleti jellegű használat.
10. Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőszekrény belsejében, amennyiben a gyártó ezt nem javasolja.
11. A készüléket használhatják 8 év feletti gyerekek és idősebb, valamint csökkent fizikai, mentális vagy szenzorikus képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek is, amennyiben felügyelnek rájuk, vagy kellő utasításokat kaptak a készülék használatát illetően egy, a biztonságukért felelős személytől. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek kellő felügyelet nélkül.

FIGYELMEZTETÉS:

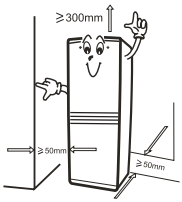
1. Ha gáz szivárog a készülékből, ne húzza ki a csatlakozódugót, mert ez szikrázáshoz és tűz keletkezéséhez vezethet.
2. Ne fecskendezzen vizet a készülék hátsó részére, mert ez áramütést okozhat.
3. Gyúlékony anyagok, mint a benzin, éter, LP gáz vagy ragasztó tárolása a készülékben tilos.
4. Ne tegyen a készülékbe zárt, folyadékkal töltött palackokat, mert megrepedhetnek.
5. Ne tegyen mágneses vagy súlyos tárgyakat a készülékre, se pedig vízzel töltött edényeket. Az elektronikus részek meghibásozhatnak, ha víz kerül beléjük. Ne tároljon a készülékben értékes, hőérzékeny orvosi szereket.
6. A készülék R600, gyúlékony hűtőközeget használ. Ezért ügyeljen arra, hogy a hűtőközeg a szállítás vagy telepítés folyamán sértetlen maradjon.

7. LIKVIDÁLÁS: a készülék nem likvidálható a háztartási hulladékkal együtt. Vigye egy megfelelő hulladék - gyűjtőhelyre.

Telepítési útmutató

1. Helyezze a készüléket egy vízszintes felületre, hagyjon legalább 5~10 cm távolságot a készülék és a helység falai között, és 30 cm távolságot a készülék teteje és a mennyezet között.

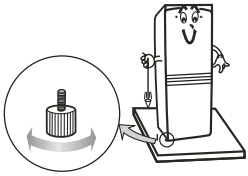
2. Válasszon olyan helyet, amely nincs kitéve egyenes napsugarak, magas hőmérséklet vagy nedvesség hatásának, mert a nedvesség foltokat okozhat.



3. Telepítés előtt húzza ki az alsó panelt.

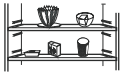
4. A készülék beállításánál a két első, szabályozható láb is használható. Ha az óramutató irányában forgatja a lábakat, a készülék megemelkedik.

5. Mindig egy egyenletes és stabil felületre helyezze a készüléket. Egy nem stabil felület zajos működést és vibrálásokat okozhat.
   a) A zaj erősödhet, amennyiben a padlózat nem elég erős.
   b) Amennyiben szőnyegre helyezi a készüléket, tegyen alá egy izoláló alátétet a hőátadás elkerülése végett.



6. Győződjön meg arról, hogy a szabályozható lábak stabilan állnak a padlón, és döntse enyhén hátra a készüléket.

Használati utasítások

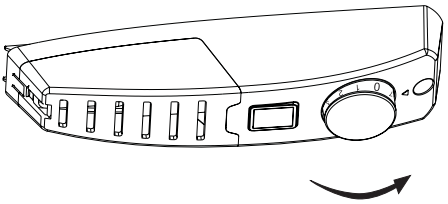


ÉLELMISZEREK TÁROLÁSA

1. Mindig hagyjon egy kis teret az élelmiszerek között, hogy a levegő szabadon áramolhasson.
2. Tárolja az ételeket zárható edényekben, hogy megakadályozza kiszáradásukat, és az illatok keveredését.
3. A forró ételeket hagyja kihűlni, mielőtt a hűtőszekrénybe teszi őket. Különben megemelkedik a belső hőmérséklet, és növekszik az elektromos energiafogyasztás.
4. Ha ritkábban nyitja ki a készülék ajtaját, jelentős mennyiségű elektromos energiát spórolhat meg.

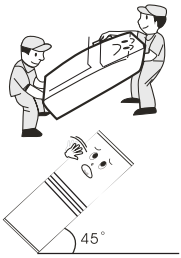
Figyelmeztetés	Ne használjon elektromos műszereket a hűtőszekrény belsejében.

A hőmérséklet a készülék belsejébe kézzel, a termosztát gombjával állítható be. A számjegyek a vezérlőpanelen nem a beállított hőmérsékletet ábrázolják. Minél nagyobb a szám, annál alacsonyabb a hőmérséklet a készülékben. 0 akkor látható, ha ki van kapcsolva a készülék. Állítsa a gombot a 4. fokozatra a hagyományos használatnál, 4-7 fokozatra, ha alacsonyabbra akarja állítani a belső hőmérsékletet; és fordítva, állítsa 4-1 fokozatra, ha azt akarja, hogy a készülékben magasabb legyen a belső hőmérséklet.



Csomagolás és szállítás

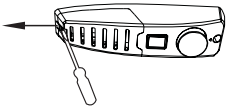
1. Kicsomagolás, becsomagolás, szállítás.
   Jegyezze meg minden egyek kellék pozícióját a készülékben, csomagolja be a készüléket és ellenőrizze még egyszer a szállítás előtt.
2. Ne emelje vagy húzza a készüléket a fogantyúnál fogva.
3. A szállításnál ügyeljen arra, hogy a készüléket ne döntse meg 45°-nál nagyobb szögben. (A függőleges helyzethez képes szög.) Kerülje a vibrációkat és erős lökéseket.



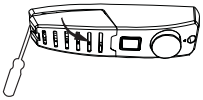
Ápolás

A készüléket rendszeresen és alaposan kell tisztítani. Biztonsági okokból tisztítás előtt kapcsolja le a készüléket az áramkörről.

1. A készülék belsejének tisztítása.
   Tisztítsa meg a hűtőszekrény belső részét vízzel és semleges mosogatószerrel. Ezután öblítse ki tiszta vízzel és törölje szárazra.
2. Az ajtó tömítésének ápolása.
   A tömítés könnyen tönkremegy, ha olajjal, mártásokkal stb. szennyeződik, ezért tartsa mindig tisztán.
3. A külső részek tisztítása.
   Törölje meg a külső felületeket nedves ronggyal vagy egy neutrális tisztítószerrel.
4. A belső izzó cseréje
   Vegye le a burkolatot, és cserélje ki az izzót (E14, 22 0V/10 W). Lásd az alábbi ábrákat.

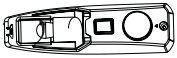


① Lazítsa meg a termosztát- burkolat rögzítőjét kb. 2 mm-re egy csavarhúzó segítségével.



② Ezzel egyidejűleg emelje fel a világítás fedőlapját.

③ Húzza ki a fedőlapot a nyíl irányában.



④ Csavarja az izzót az óramutató járásával ellenkező irányban, és vegye ki.

Leolvasztás

Az erőteljes jegesedés negatívan befolyásolhatja a készülék működését, és nagyobb energiafogyasztáshoz vezet. Ezért rendszeresen le kell olvasztani a készüléket, ha a jegesedés vastagsága eléri az 5 mm-t. Tartsa be a következő lépéseket: vegye ki az összes élelmiszert, húzza ki a fiókokat és rekeszeket; kapcsolja ki a készüléket az áramkörből; nyissa ki az ajtót és várja meg, amíg felolvad a jég; törölje szárazra a készülék belsejét.

Figyelmeztetés	Ne próbálja meg meggyorsítani az olvadást más módszerek vagy szerszámok segítségével. Kárt okozhat a hűtőrendszerben.

A készülék kikapcsolása

Áramszünet esetén, akár nyáron is, a készülék órákon át hidegen tudja tartani az élelmiszereket.

1. Áramszünet esetén
   Ilyen esetben ne tegyen további élelmet a hűtőszekrénybe, és minél ritkábban nyissa ki a hűtőszekrény ajtaját. Ha tudja, hogy áramszünet lesz, tegyen jégkockákat egy edénybe, és helyezze azt a készülék felső részébe.
2. Nyaralás esetén
   Vegye a ki a készülékből a gyorsan romló élelmiszereket. Jól csukja be a készülék ajtaját. Ha hosszabb nyaralásra készül, vegyen ki minden élelmiszert a készülékből és kapcsolja ki az áramkörből. A leolvasztás után alaposan mossa ki és szárítsa meg a készülék belsejét. Hagyja kicsit nyitva az ajtót.
3. A készülék kikapcsolása
   Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket, kapcsolja ki az áramkörből és tisztítsa meg. Hagyja kicsit kinyitva az ajtót, hogy ne keletkezzenek szagok a készülék belsejében.

Figyelmeztetés	Kikapcsolás után várjon legalább öt percig, mielőtt újrakapcsolná a készüléket.

Figyelmeztetések

1. Ne fecskendezzen vizet a készülékre, mert ez oxidációt és hibás működést okozhat. Az elektromos részeket, mint a Bekapcsolás/Kikapcsolás gombot törölje szárazra.
2. Ne használjon a tisztításhoz súrlóport, durva tisztítószereket, alkalikus szereket, vegyszeres kendőket, hígítószereket, alkoholt, savakat, mert ezek megkárosíthatják a készülék lakkozott és műanyag részeit.
3. A foltokat tisztítsa meg a lehető leggyorsabban, mert nyomokat hagyhatnak a műanyag részeken.
4. Az ápolás előtt ellenőrizze a következőket:
   (1) Nem károsodott meg a tápkábel?
   (2) Könnyen be lehet dugni a csatlakozódugót?
   (3) Nem túl forró a fali aljzat?

Figyelmeztetés	A készülék likvidálása előtt távolítsa el az ajtók tömítését. Az elavult készüléket szakképzett dolgozóknak kell likvidálniuk.

A felléphető problémák megoldása

1. Nem működik a készülék.
   Nincs csatlakoztatva van áramkörre (fali aljzat, áramszünet, kiégett biztosíték). Alacsony tápfeszültség.
2. A készülék nem hűt kellőképpen.
   Túlzott jegesedés, túl magas belső hőmérséklet, túl gyakori ajtónyitás.
3. Furcsa hangok.
   Ennek oka egy egyenlőtlen súlyelosztás, nem stabil felállítás, vagy a készülék és a mellette levő bútordarab közti rezonálás lehet.
4. Megállás nélkül üzemel a kompresszor.
   Nagyon magas a környező hőmérséklet. Túl gyakori, vagy hosszan tartó ajtónyitás. Az irányítógomb (4-7) pozícióra való beállítása meghosszabbíthatja a kompresszor üzemeltetési idejét.

5. Kellemetlen szagok
   Az intenzív illatú élelmiszert csomagolja be, mielőtt a hűtőbe teszi. Ellenőrizze a tárolóedények szigetelőképességét.
6. Víz folyik ki a készülék alsó részéből.
   Eltömődött a lefolyócső. Tisztítsa meg egy megfelelő tisztítószerrel.
7. Vastag jégréteg a készülék hátsó falán.
   Ezt a problémát nedves vagy meleg ételek a hűtőszekrényben, esetleg a környezet magas páratartalma okozhatja.

A következő szituációk nem minősíthetők működési zavaroknak:
1. Magas páratartalom esetén a készülék felszíne beharmatosodhat, ilyenkor elég szárazra törölni.
2. A hűtőközeg áramlása buborékoló hangokat okozhat.
3. Ha a készülék falai melegek, ennek oka a hűtőrendszer működése.
4. A készülék kerete a leolvasztó csőrendszer üzemelése folyamán meleg.

Először ellenőrizze valamennyi fent említett pontot.
A megrongált tápkábelt a fennálló veszélyek megelőzése miatt mindig a gyártónak, technikusnak vagy más egy szakembernek kell kicserélnie.

Műszaki adatok és paraméterek

Klimatikus osztály		SN/N/ST
Elektronikus védelem		I
Térfogat	Fagyasztó	45
	Hűtőszekrény	170
Tápfeszültség (V)		220-240
Frekvencia (Hz)		50
Áram (A)		0,57
Zaj (dB A)		<42
Energiafogyasztás (kW.h/24 h)		0,6
Hűtőközeg		R600a/35 g
Súly (kg)		45
Belső hőm.	Fagyasztó	<-18
	Hűtőszekrény	0-8
Méretek (mm)	Szélesség	549
	Mélység	568
	Magasság	1412

A csomag tartalma

Tartozékok	Darab
Zöldségtároló	1 db
Fagyasztórekesz	1 db
Üvegrekesz	2 db
Lefolyótömlő	1 db
Közepes méretű palackok tartója	2 db
Nagy méretű palackok tartója	1 db
A rekesz üvegburkolata	1 db
Használati utasítás	1 db

Megjegyzés: A gyártó fenntartja a változtatási jogokat előzetes figyelmeztetések nélkül, melyek célja a készülék funkcióinak és tulajdonságainak tökéletesítése.

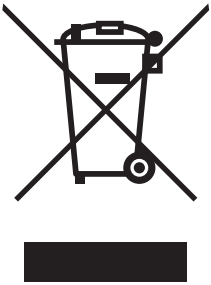
Jótállási feltételek

Erre a készülékre a jótállás a vásárlástól számított 24 hónapon belül érvényes. Ez a jótállás csak egy, a vásárlást igazoló számlával érvényesíthető. A jótállás a készülék, vagy egyes részeinek kicserélésére vonatkozik, amelyek gyártási hiba következtében károsodtak meg.
A jótállási idő lejárta után a javításért fizetni kell. A gyártó nem felelős a készülék helytelen használata és a használati utasítások mellőzése okozta károkért vagy balesetekért.

Korlátozások
Valamennyi, a jótállásban feltüntetett jog érvényét veszíti, ha:
- a készüléket illetéktelen személy használta
- a készülék helytelenül volt használva, raktározva vagy szállítva

A jótállás nem vonatkozik külső károsodásokra vagy egyéb rendellenességekre, amennyiben ezek nem gátolják a készülék helyes működését.

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatók a háztartási hulladékkal együtt.
A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló terméket vásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív kihatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.
A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

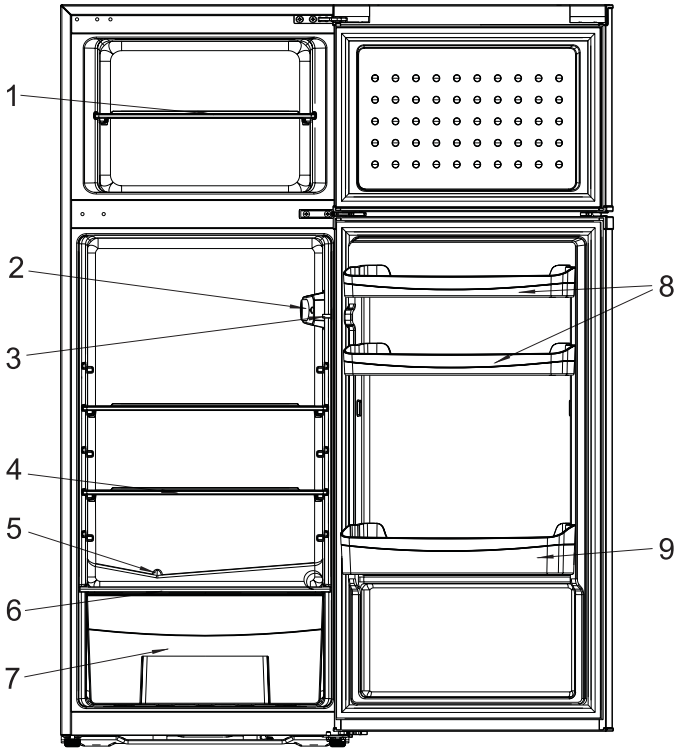
Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

Da bi zagotovili pravilno uporabo aparata in svojo varnost, pred uporabo preberite navodila za uporabo.

- Zahvaljujemo se vam za zaupanje in nakup našega izdelka.
- Pred uporabo natančno preberite ta navodila. Upoštevajte navodila in shranite jih za kasnejšo uporabo.
- Upoštevajte navodila za uporabo in varnostne napotke iz tega priročnika.
- V primeru kakršnihkoli težav jih ne poskušajte reševati sami ali s pomočjo nepooblaščenega servisnega centra. Obrnite se na najbližji pooblaščeni servisni center.

Poimenovanje delov



1. Zamrzovalni predelek
2. Osvetlitev in regulator temperature
3. Stikalo osvetlitve
4. Steklena polica
5. Odtočna cev
6. Stekleni pokrov predelka
7. Posoda za zelenjavo
8. Držalo srednje velikih steklenic
9. Držalo velikih steklenic

- Aparat, ki ste ga kupili, je mogoče že izboljšan, v tem primeru ne ustreza popolnoma opisu v tem priročniku, funkcije in način upravljanja niso spremenjeni. Veliko zadovoljstva pri uporabi!
- Pred prvo uporabo odstranite lepilne trakove s predalov, polic, podstavka za jajca in odtočne cevke.
- Ne vlecite in ne potiskajte predelkov in polic premočno, da se ne bi poškodovali.
- Nastavite regulator temperature na pravilno temperaturo, da se izognete preveliki porabi energije.
- Izogibajte se pogostemu odpiranju vrat aparata.
- Kombinacijo predalov, košaric in polic pustite v prvotnem stanju.

Varnostni napotki

Iz varnostnih razlogov upoštevajte naslednje napotke:

1. Vezje aparata mora biti izolirano. Prerez vodnikov mora biti večji od 0,75 mm2. Vtič mora imeti lastno vtičnico, ki mora biti ozemljena, adapter lahko povzroči pregrevanje vtičnice.
2. Napetost in frekvenca aparata morata biti 220-240 V; 50 Hz. Če je poškodovan napajalni kabel, se obrnite na servisni center.
3. Aparata ne odklapljajte s potegom za napajalni kabel, vlecite le za vtič.
4. Pazite, da ne poškodujete hladilnega sistema.
5. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.
7. Odprtine za zračenje na aparatu ali pohištvu naj bodo prehodne.
8. Pred odstranitvijo starega aparata.

- Odstranite vrata;
- Police pustite na svojem mestu, da se otrokom prepreči dostop v notranjost.

9. V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi, kot so vnetljivi aerosoli. Aparat je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu in podobno:

- v čajnih kuhinjah v trgovinah, pisarnah in podobnem delovnem okolju;
- v kočah in za stranke hotelov, motelov in drugih namestitvenih objektov;
- v razdelilnicah hrane;
- za catering in podobno nekomercialno uporabo.

10. V notranjosti aparata ne uporabljajte električnih naprav, če tega ne priporoča proizvajalec.
11. Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi, če so prejele navodila glede uporabe naprave in razumejo tveganja. Ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževali aparata.

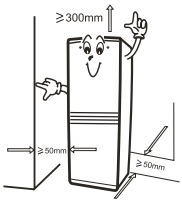
OPOZORILO:

1. Če plin uhaja iz posode, ne smete priključiti ali izključiti vtiča, ker lahko iskra povzroči ogenj.
2. Ne pršite vode na hrbtno stran aparata, ker lahko pride do okvare ali električnega udara.
3. V aparatu ne hranite vnetljivih snovi, kot so eter, benzen, utekočinjen plin in lepila.
4. Ne postavljajte v aparat posod s pijačo, saj jih lahko raznese.
5. Ne postavljajte na aparat magnetnih ali težkih predmetov ali posod, napolnjenih s tekočino. Če voda prodre v aparat, se lahko pokvari elektronika. V aparatu ne hranite medicinskega materiala, občutljivega na toploto.
6. Aparat vsebuje hladilno sredstvo R600a, ki je vnetljivo. Zato pazite, da se med transportom in namestitvijo ne poškoduje hladilni sistem.
7. ODSTRANITEV: Z izrabljenim aparatom na ravnajte kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Odpeljite ga na ustrezno zbirno mesto.

Navodila za namestitev

1. Aparat postavite na ravno površino, pustite 5 ~ 10 cm prostora z vsake strani aparata in 30 cm med zgornjo stranjo aparata in steno nad njim.

2. Postavite ga na mesto, ki ni izpostavljeno sončni svetlobi, visokim temperaturam ali vlagi, ker vlaga lahko povzroči madeže.

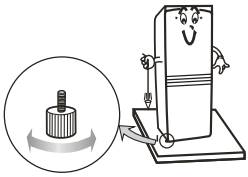


3. Pred namestitvijo izvlecite spodnjo ploščo.

4. Aparat lahko uravnotežite s pomočjo sprednjih nastavljivih nog. Z vrtenjem le-teh v smeri urnega kazalca ga dvigate.

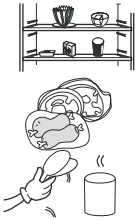
5. Aparat mora stati na ravni in trdni površini. Nestabilna namestitev lahko povzroči hrup in vibracije:
   (a) Če tla niso dovolj trdna, se lahko hrup poveča.
   (b) Če želite aparat postaviti na preprogo, ga podložite, da preprečite prenos toplote.

6. Prepričajte se, da vse štiri noge stojijo trdno na tleh in aparat nagnite rahlo nazaj.



Navodila za uporabo

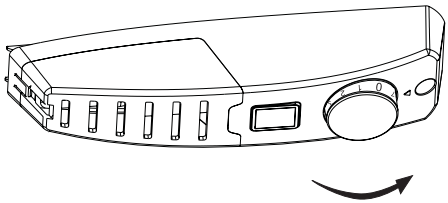
SHRANJEVANJE ŽIVIL



1. Med hrano vedno pustite nekaj prostora za dobro kroženje zraka.
2. Hrano dobro zavijte, da se prepreči izsušitev in prenos vonjav.
3. Vroča živila pustite, da se ohladijo, šele nato jih dajte v aparat. Drugače se poveča notranja temperatura in s tem poraba električne energije.
4. Z omejitvijo odpiranja vrat lahko bistveno zmanjšate stroške za električno energijo.

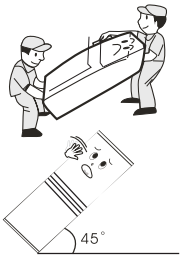
Opozorilo	V notranjosti aparata ne uporabljajte električnih naprav.

Temperaturo aparata lahko ročno nastavite s pomočjo regulatorja. Številka na regulatorju ne predstavlja temperature. Čim večje je število, tem nižja je temperatura v aparatu. 0 pomeni izklopljen aparat. Pri normalnem delovanju nastavite regulator na 4, če želite nižjo notranjo temperaturo, nastavite na 4-7; če pa želite višjo notranjo temperaturo, nastavite regulator na 4-1.



Embalaža in premeščanje

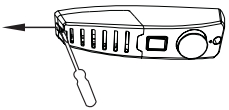
1. Razpakiranje, pakiranje in premeščanje.
   Zapomnite si položaj vseh dodatkov pri razpakiranju, pred prevozom ga skrbno zapakirajte.
2. Pri premeščanju aparata ne dvigajte in ne vlecite za ročaj.
3. Pri premeščanju ne nagibajte aparata več kot za 45° (kot od navpičnega položaja). Izogibajte se močnim udarcem in tresljajem.

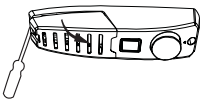


Čiščenje

Aparat čistite redno in temeljito. Iz varnostnih razlogov pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.

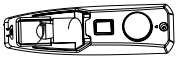
1. Čiščenje notranjosti.
   Notranjost aparata očistite s čisto vodo ali z raztopino blagega detergenta. Sperite s čisto vodo in osušite z mehko krpo.
2. Vzdrževanje tesnila vrat
   Olje, omake itd. lahko poškodujejo tesnilo na vratih, zato ga temeljito očistite.
3. Čiščenje zunanje površine.
   Odstranite prah s suho krpo, če je potrebno, očistite z blagim detergentom.
4. Menjava žarnice notranje osvetlitve.
   Odstranite ohišje in zamenjajte žarnico (E14 , 220 V/10 W). Glej slike spodaj.





① Z izvijačem odvijte zapiralo ohišja termostata približno za 2 mm.

② Obenem dvignite ohišje osvetlitve.



③ Ohišje izvlecite v smeri puščice.

④ Obrnite in odvijte žarnico v nasprotni smeri urnega kazalca.

Odtajanje

Debela plast ledu negativno vpliva na učinkovitost aparata in poveča porabo električne energije. Zato je aparat treba odtaliti, ko je sloj ledu debel približno 5 mm.
Postopek ročnega odtajanja je sledeč: vzemite iz aparata vsa živila; odstranite vse predale in police; izključite napajalni kabel; odprite vrata in počakajte, da se led stopi, nato pa obrišite s suho krpo.

Opozorilo	Za pospešitev odtaljevanja aparata ne uporabljajte nobenih drugih sredstev. Lahko bi se poškodoval hladilni sistem.

Izključitev aparata

Ob izpadu električne energije, tudi v poletnih mesecih, lahko ostane hrana v aparatu tudi več ur.

1. Prekinitev v primeru izpada električne energije.
   Ko pride do izpada električne energije, ne vstavljajte nove hrane in čim bolj omejite odpiranje vrat aparata. Če pričakujete izpad električne energije, pripravite led in dajte ga v zgornji del aparata.
2. Prekinitev med odsotnostjo.
   Pred odsotnostjo, npr. dopustom, porabite hitro pokvarljivo hrano. Nato vrata dobro zaprite. Če boste odsotni dalj časa, uporabite vso hrano in izvlecite napajalni kabel iz vtičnice. Po odtajanju aparat očistite in obrišite do suhega, vrata pustite priprta.
3. Izločitev aparata iz uporabe.
   Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, jo izključite iz električnega omrežja in očistite. Vrata pustite priprta, da se ne ustvarja neprijeten vonj.

Opozorilo	Ko odklopite aparat, počakajte vsaj 5 minut, preden ga ponovno zaženete.

Navodila za uporabnika

1. Na aparat ne pršite vode, ker lahko pride do okvare. Elektronske dele, npr. regulator, obrišite s suho krpo.
2. Za čiščenje aparata ne uporabljajte čistil v prahu, abrazivnih čistil, alkalnih kemikalij, kemičnih krp, razredčil, alkohola, kislin ali vroče vode, ker lahko poškodujejo lakirano površino in plastiko.
3. Madeži lahko poškodujejo plastične dele v notranjosti, zato jih čim prej obrišite.
4. Pred vzdrževanjem preverite naslednje:
   (1) Ali je poškodovan napajalni kabel?
   (2) Ali je mogoče vtič priključiti trdno in lahko?
   (3) Ali se vtič premočno segreva?

Opozorilo	Preden zavržete napravo, odstranite tesnilo vrat. Dotrajan aparat mora odstraniti strokovno osebje.

Odpravljanje težav

1. Aparat ne deluje.
   Vtič ni pravilno priključen (vtič, izpad električne energije ali pregorela varovalka); Napetost je zelo nizka.
2. Aparat ne deluje dovolj učinkovito.
   Debel sloj ledu ali nastavitev visoke temperature, pogosto odpiranje vrat.
3. Nenavaden hrup.
   To je lahko posledica neuravnoteženosti ali nestabilnih tal pod aparatom, oz. resonance med aparatom in drugimi predmeti.
4. Kompresor deluje dolgo.
   Zelo visoka temperatura okolice. Pogosto oz. dolgotrajno odpiranje vrat. Nastavitev regulatorja temperature na (4-7) lahko povzroči daljše delovanje kompresorja.

5. Neprijeten vonj v aparatu.
   Hrano z močnim vonjem dobro zaprite, preden jo vložite v aparat. Prepričajte se, da tesnilo posode ni poškodovano.
6. Voda izteka na spodnji strani aparata.
   Zamašena odtočna cevka. Očistite cevko z ustreznim orodjem.
7. Debel sloj ledu na zadnji strani aparata.
   To se lahko zgodi, če vložite v hladilnik vlažna ali topla živila. Ali pa je to posledica visoke vlažnosti zraka v okolici.

Naslednje situacije niso motnja.
1. Vlaga se lahko nabira na zunanji strani aparata v času visoke vlažnosti, obrišite.
2. Pretakanje hladilnega sredstva lahko povzroča zvoke.
3. Normalno je, da se stene aparata segrejejo, kar je posledica delovanja hladilnega krogotoka.
4. Okvir aparata je lahko topel pri delovanju cevi za odtaljevanje.

Najprej preverite zgoraj omenjene točke.
Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.

Tehnični podatki in parametri

Klimatski razred		SN/N/ST
Razred zaščite pred električnim udarom		I
Prostornina	Zamrzovalnik	45
	Hladilnik	170
Napetost (V)		220-240
Frekvenca (Hz)		50
Električni tok (A)		0,57
Glasnost (dB A)		<42
Poraba energije (kWh/24 h)		0,6
Hladilno sredstvo		R600a/35 g
Teža (kg)		45
Notranja temperatura	Zamrzovalnik	<-18
	Hladilnik	0-8
Mere (mm)	Širina	549
	Globina	568
	Višina	1412

Vsebina paketa

Deli	Število
Posoda za zelenjavo	1 ks
Zamrzovalni predelek	1 ks
Steklena polica	2 ks
Odtočna cev	1 ks
Držalo srednje velikih steklenic	2 ks
Držalo velikih steklenic	1 ks
Stekleni pokrov predelka	1 ks
Navodila za uporabo	1 ks

Opomba: Zaradi izboljševanja izdelka se lahko izdelek spremeni brez predhodnega obvestila.

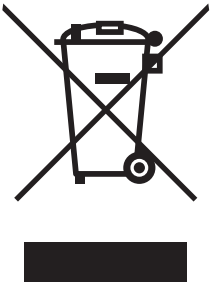
Garancijski rok in pogoji

Garancija za napravo je 24 mesecev od dneva nakupa izdelka. Garancija velja le, če je priloženo dokazilo o nakupu. Garancija vključuje zamenjavo ali popravilo delov naprave, ki so se poškodovali zaradi napak v proizvodnji naprave. Po poteku garancijskega roka je popravilo naprave plačljivo. Proizvajalec ne odgovarja za škodo oz. poškodbe oseb ali živali, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe naprave in neupoštevanja navodil za uporabo.

Omejitev
Vse pravice te garancije bodo z naše strani razveljavljene, če:
- je napravo uporabljala nepooblaščena oseba
- se je naprava nepravilno uporabljala, hranila ali prenašala.

Garancija ne krije poškodb zunanje podobe in podobnih škod, ki ne motijo normalnega delovanja.

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.
Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.
S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagate hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad.
Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

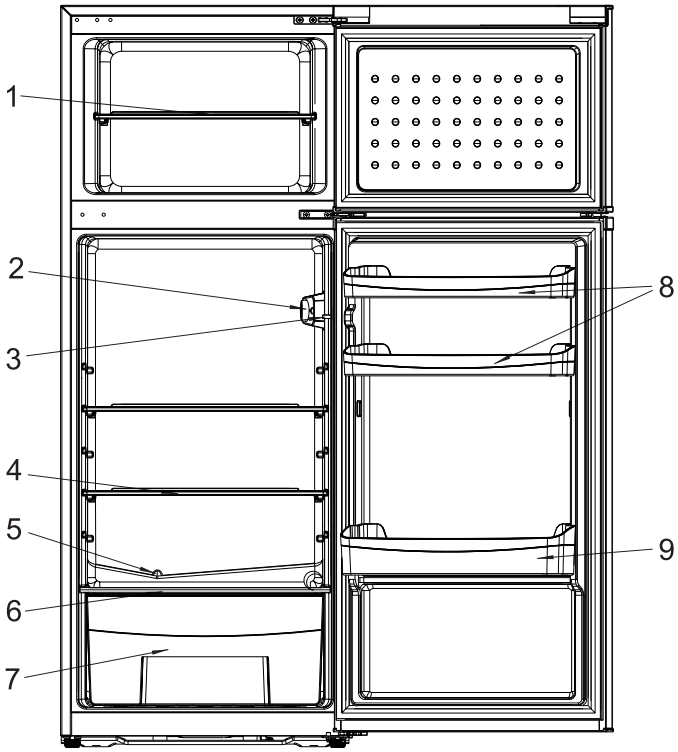
Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

To ensure proper use of this appliance and your safety, please read the instruction manual completely before operating this appliance.

- Thank for purchasing our products and thank you for placing your confidence in us.
- Please read this manual carefully before using. Follow instructions and keep it for future reference.
- Please follow the operating instructions and safety notices in the manual.
- If any trouble arise, do not fix it yourself or hand it to the after sales service center which has not been authorized. Please contact the local authorized service center.

NAMES OF THE PARTS



1. Freezer shelf
2. Lamp and temperature control knob
3. Lamp switch
4. Glass shelf
5. Drain tube plug
6. Crisper glass cover
7. Vegetable crisper
8. Middle bottle guard
9. Big bottle guard

- The refrigerator you purchased may be improved, which maybe not completely consistent with the manual, However the functions and operating methods will not change. Please feel free to use!
- If you use the refrigerator for the first time, remove the adhesive tapes of the drawers, balconies, egg tray, and the drain tube plug.
- Do not pull or push the drawers and balconies fiercely during use in case of damage.
- Adjust the temperature control as higher as you can accept, which w energy consumption of the refrigerator and your money; ill save the
- Don’t open the refrigerator door continually if it is in the normal working situation.
- Keep the combination of drawers, baskets and shelves of the refrigerator consistent with its original standard.

SAFETY WARNINGS

To ensure your personal safety, please follow the points below:

1. The circuitry for refrigerator must be isolated. The area of cross section of wire must be larger than 0.75mm^2. The power plug should have its own socket, the socket must be ground as adapter may cause the socket to overheat.
2. The voltage and frequency of this product should be 220-240V;50Hz. Contact with the local maintenance station or retailer if the wire is damaged.
3. When removing the plug from the socket, pull the plug and never the wire.
4. Do not damage the refrigerant circuit.
5. This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
6. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. Install the appliance in a well ventilated area and clear from obstruction.
8. Before you throw away your old refrigerator or freezer.
   - Take off the doors;
   - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
9. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
   - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
   - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
   - bed and breakfast type environments;
   - catering and similar non-retail applications.
10. Do not use electrical appliance inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacture.
11. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

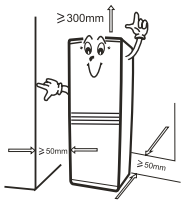
NOTICE:

1. When gas leaks from its container, don‘t pull the plug, out or in, for it may spark and cause a fire hazard.
2. Don‘t splash water on the rear of the appliance, for it may cause malfunction or electric shock.
3. Don‘t store inflammabe materials such as ether, benzene, LP gas and glue etc in the refrigerator.
4. Don‘t place bottled beverage in the freezer, so as to prevent breaking.
5. It is better not place object on the top of appliance which is magnetic, heavy, or filled with water. Electronic components may not work steadily if water gets inside.
   Do not store object which is costly or dangerous , e.g. serum, bacterin and so on.
6. The refrigerant of this product is R600a,which is inflammable. So,make sure not to damage the cooling system during the transportation and installation.
7. DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. The refrigerator should be located in a completely flat surface , Leave 5~10 cm between each side of the appliance and the wall, and leave 30 cm between the top of the appliance and the ceiling.

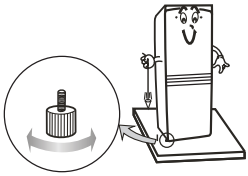
2. Choose a location which is not exposed to sunlight, high temperature or humidity , as humidity may cause stain.



3. Pulled out the bottom panel before installation.

4. The appliance can be adjusted by rolling its two legs in front when it is unstable. Rolling in clockwise can rise up the machine.

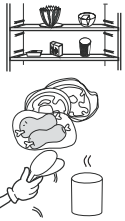
5. The location should be firm and flat. An un-secure position may cause noise and libration:
   (a)The noise may be increased if the floor is not firm.
   (b) Put a sheet under the appliance for solving the heat emission if you need to locate it onto a carpet.



6. Make sure the adjustable legs are clung to the floor, and set the appliance slope backward slightly for keeping the doors closed tightly.

OPERATION INSTRUCTIONS

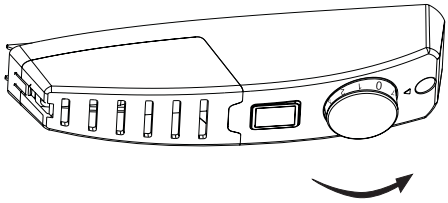
PLACEMENT OF FOOD



1. There should always be some space between items inside for air circulation.
2. Food should be to avoid becoming dry or with odour. kept in sealed package
3. Hot food should be cooled down before placing into the appliance. Otherwise, interior temperature and electronic consumption will increase.
4. Reducing the frequency of door opening can efficiently lower down the electronic consumption.

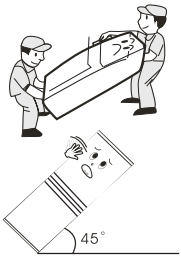
Warning	Do not use any electronic equipment inside the appliance.

The temperature of refrigerator can be controlled manually by the knob. However, the number shown on the knob does not directly represent the temperature. Instead, the larger the number is, the lower the interior temperature will be. 0 stands for off. Turn the knob to level 4 when it is normal, turn it to the level 4-7 if a lower interior temperature is required; contrarily, lower to 4-1, when a higher one is needed.



PACKING AND MOVING

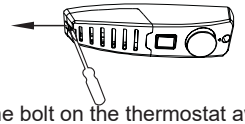
1. Unpack , repack and carry
2. Please memorize the position of each accessory of the appliance when packing, repack the product and check it carefully before transportation.
3. Do not lift or pull the door or the door handle during transportation.
4. When moving, the appliance do not stope over 45 degrees (the angle to the vertical direction). Please avoid strong vibration during transportation.



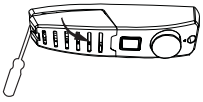
MAINTENANCE

The appliance should be maintained and cleaned frequently. For your safety,pull the plug out of the socket before cleaning.

1. Interior maintenance
   Clean the interior of the appliance with clean water or neutral soap.Scour it with clean water and wipe it with a piece of dry cloth.
2. Maintenance of door gasket
   It is easy to damage if the door gaskets are polluted by the stain like oil, sauce and etc., so it is better to clean them carefully.
3. Outer maintenance
   Wipe the dust with a piece of dry cloth ,clean it with neutral soap if necessary.
4. The displacement of interior light Uninstall the cover and replace the light with a screwing light (E14 , 220V/10W), Consult the following pictures:

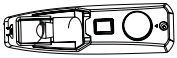


① Pry the bolt on the thermostat away from the lamp shade about 2 mm with the tool.



② Meanwhile take another side as the center to ratote the lamp shade outwards.

③ Take out the lamp shade along the direction of the arrow.



④ Rotate and take out the bulb in counterclockwise direction.

DEFROST

The heavy frost will influence the refrigerating of the appliance and increase the energy consumption. Thus, defrosting is needed as the frost is as thick as 5 mm.
Processes of the manual defrost are listed as following: take all the food out of the compartment; uninstall the drawers and shelves; unplug the electronic power cord; open the doors and wait for the thaw; wipe up the water with dry cloth.

Warning	Do not use any other equipment or method to push the defrost process. It may destroy the cooling system.

DISCONNECTING THE APPLIANCE

After power failure, even in summer, the refrigerator can store food normally for several hours.

1. Discontinuation during power failure
   After power failure, do not put additional food in the appliance and reduce the frequency of door opening.Make ice in a container if the power failure is known beforehand.
2. Discontinuation during vacation
   Please remove the easily rotten food from the fridge before short vacation. After confirmation, close the door firmly. For a long vacation, please remove all the food and cut off the power. After defrosting, clean up the liner of the appliance and wipe it dry, and leave the door open.
3. Stop using
   If the refrigerator is stopped after using for a long time, please unplug the outlet and clean up the appliance. The door should be kept open in order to prevent unpleasant smell caused by food remnants.

Attention	Under general conditon do not stop and restart the appliance frequently. After switching off the power, please leave at least 5 minutes before resumption.

USER NOTIFICATIONS

1. Do not splash water on the refrigerator, as it will cause oxidation and malfunction.
   Electronic component such as on/off button should be wiped dry.
2. Cleansers such as soap powder, abrasive cleaning powder, alkali cleansers, chemical cloth, alcohol, acid petroleum product and hot water should not be used to clean the refrigerator as they may damage the painted cover and plastics.
3. Smear can damage the interior plastic component, so wipe it as soon as possible.
4. Please check the points below after maintenance:
   (1) Is there any damage or loss of the electronic wire ?
   (2) Can the plug be put in the socket reliably and smoothly?
   (3) Is the plug heating unconventionally?

Warning	Please get rid of the gasket of the door before the disposal. The disposed apparatus should be handled by professional staff, as it may be harmful to the environment.

TROUBLESHOOTING TIPS

1. The refrigeratordoes not work
   It may not be connected to the power supply(plug, power cut or fuse); Voltage is too low.
2. The refrigerator does not work efficiently as expected
   It may be caused by heavy frost, or by warm temperature setting, or by frequent door operation.
3. It makes unusual noise
   It may be caused by imbalance or loose ground , or by resonation between the appliance and other ambient objects.
4. The compressor keeps working for a long period
   The environment temperature may be too high. The doors may be opened frequently or even they are left open. The temperature control knob setting in (4-7) level may increase the working time of compressor.

5. Disgusting odour happens
   Food with strong odour should be packed tightly before being put inside the appliance.
   Please check whether there is any deteriorated item or whether the liners are left dirty for a long time.
6. Water leaks from the bottom of the refrigerator
   The drain tube is jammed. Please use a proper tool to fix the problem.
7. Heavy frost occurs on the rear of the appliance
   Putting humid or hot food into the appliance may cause this problem. Or it may be caused by the heavy environment moisture.

The following cases are not malfunction

1. Moisture may form dew on the outer surface of the product during the humid season.
2. The flow of refrigerant through the pipeline coil can cause a noise.
3. It is normal that the sides of product get warm as a result of the cooling pipeline working.
4. The frame of the appliance will be warm during working by the defrost pipeline inside it.

Please check the above points first.
If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

SPECIFICATIONS AND PARAMETERS

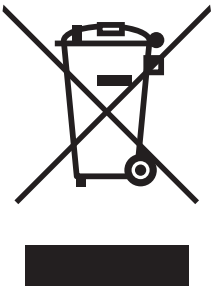
Climate class		SN/N/ST
Electric shock protection type		I
Capacity (L)	Freezer	45
	Refrigerator	170
Voltage (V)		220-240
Frequency (Hz)		50
Current (A)		0,57
Voice [dB(A)]		<42
Energy consumption (kW.h/24h)		0,6
Refrigerant		R600a/35 g
Weight (Kg)		45
Interior temperature (C)	Freezer	<-18
	Refrigerator	0-8
Dimension (mm)	Width	549
	Depth	568
	Height	1412

PACKING LIST

Parts	Number
Vegetable crisper	1 pcs
Freezer shelf	1 pcs
Glass shelf	2 pcs
Drain tube plug	1 pcs
Middle bottle guard	2 pcs
Big bottle guard	1 pcs
Crisper glass cover	1 pcs
Owner‘s manual	1 copy

Note: Products are subject to improve from time to time, any changes in parts without further notice.

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states
If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.
This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.